ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 7 avril 1964, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 29 février 1960 relatif aux épreuves professionnelles imposées aux officiers de carrière pour l'accession au grade de major", a donné le 13 avril 1964 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 7e april 1964 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 februari 1960 betreffende de aan de officieren van het actief kader opgelegde beroepsexamens voor de bevordering tot de graad van majoor", heeft de 13e april 1964 het volgend advies gegeven :

Les articles 6 et 10 de l'arrêté royal du 29 février 1960 n'ont pas été modifiés par les arrêtés royaux des 25 août 1960 et 26 mars 1963, dès lors l'alinéa 2 du préambule devrait être rédigé de la manière suivante :

"Vu l'arrêté royal du 29 février 1960 relatif aux épreuves professionnelles imposées aux officiers de carrière pour l'accession au grade de major, notamment les articles 6 et 10;".

\+ +

L'article 6 de l'arrêté royal du 29 février 1960 n'ayant pas été modifié par l'arrêté royal du 25 août 1960, ce dernier arrêté ne doit pas être cité dans la phrase liminaire de l'article 1er du projet.

De artikelen 6 en 10 van het koninklijk besluit van 29 februari 1960 zijn niet gewijzigd door de koninklijke besluiten van 25 augustus 1960 en 26 maart 1963, zodat het tweede lid van de aanhef als volgt zou moeten worden gelezen :

"Gelet op het koninklijk besluit van 29 februari 1960 betreffende de aan de officieren van het actief kader opgelegde beroepsexamens voor de bevordering tot de graad van majoor, inzonderheid op de artikelen 6 en 10;".

\+ +

Aangezien artikel 6 van het koninklijk besluit van 29 februari 1960 niet gewijzigd is door het koninklijk besluit van 25 augustus 1960, hoeft dat laatste besluit niet te worden vermeld in de inleidende volzin van artikel 1 van het ontwerp.

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste voorzitter,

G. HOLOYE, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN, raadsheren van State,

Ch.VAN REEPINGHEN, assesseurs de la section de législation,
P. DE VISSCHER, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.
Le rapport a été présenté par M. F. REMION, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. F. REMION, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUETENS.